

**Urząd Lotnictwa Cywilnego
ul. Marcina Flisa 2
02 - 247 Warszawa**

**SPECYFIKACJA ISTOTNYCH WARUNKÓW ZAMÓWIENIA NA DOSTAWĘ – ZAKUP
PRAW DO CZASOWEGO UŻYTKOWANIA LICENCJI NA OPROGRAMOWANIE
KOMPUTEROWE WRAZ Z TESTAMI EGZAMINACYJNYMI, SPRAWDZAJĄCYMI
ZNAJOMOŚĆ JĘZYKA ANGIELSKIEGO PERSONELU LOTNICZEGO**

ULC-LKE-2600-1/2013

Specyfikacja istotnych warunków zamówienia
Przetarg nieograniczony

Oznaczenie postępowania: **ULC-LKE-2600-1/2013**

ZAMAWIAJĄCY:

Urząd Lotnictwa Cywilnego
ul. Marcina Flisa 2, 02-247 Warszawa, Polska
Tel. 22 520 74 30 fax. 22 520 72 94
www.ulc.gov.pl

SPECYFIKACJA ISTOTNYCH WARUNKÓW ZAMÓWIENIA (SIWZ)

**Zakup praw do czasowego użytkowania licencji na oprogramowanie z testami
egzaminacyjnym**

w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego, o wartości szacunkowej poniżej 130 000 euro, prowadzonym w trybie przetargu nieograniczonego, na podstawie przepisów ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (t. j. Dz. U. z 2010 r., Nr 113, poz. 759 z późn. zm.), zwanej dalej „ustawą”.

1. Opis przedmiotu zamówienia.

Przedmiotem zamówienia jest: **dostawa - zakup praw do czasowego użytkowania licencji na oprogramowanie komputerowe (umożliwiające przeprowadzenie egzaminów) wraz z testami egzaminacyjnymi, sprawdzającymi znajomość języka angielskiego personelu lotniczego zgodnie z wymogami:**

- 1) ICAO – Międzynarodowej Organizacji Lotnictwa Cywilnego wyszczególnionymi w Podręczniku wdrożenia wymagań ICAO dotyczących poziomu znajomości języka, wydanie 2010 r., Doc 9835, AN/453.
- 2) ROZPORZĄDZENIA KOMISJI (UE) NR 1178/2011 z dnia 3 listopada 2011 r. ustanawiającego wymagania techniczne i procedury administracyjne odnoszące się do załóg w lotnictwie cywilnym zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 216/2008.
- 3) ROZPORZĄDZENIA KOMISJI (UE) NR 805/2011 z dnia 10 sierpnia 2011 r. ustanawiającego szczegółowe zasady licencjonowania kontrolerów ruchu lotniczego oraz wydawania określonych certyfikatów na podstawie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 216/2008.

Zakup obejmuje także usługi instalacji, wdrożenia i konfiguracji przez Wykonawcę w/w oprogramowania komputerowego na serwerach Urzędu Lotnictwa Cywilnego oraz zakup pakietu szkoleniowego związanego z przeprowadzeniem egzaminów sprawdzających i administrowaniem systemem oraz przeszkolenie przez Wykonawcę egzaminatorów oraz oceniających i administratorów systemu.

1.1. Nazwy i kody stosowane we Wspólnym Słowniku Zamówień:

CPV:

Główny przedmiot – 48512000-0 pakiety oprogramowania do interaktywnych odpowiedzi głosowych
48517000-5 pakiety oprogramowania informatycznego
48700000-5 pakiety oprogramowania użytkowego
Dodatkowe przedmioty – 72263000-6 usługi wdrażania oprogramowania
80500000-9 usługi szkoleniowe

1.2. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia.

Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia stanowi załącznik nr 1 do SIWZ.

1.3. Warunki i zasady realizacji zamówienia.

1) Zamówienie będzie realizowane na zasadach i warunkach określonych w:

- a) SIWZ, w tym załącznikach do SIWZ, a w szczególności **zawartych w szczegółowym opisie przedmiotu zamówienia i wzorze umowy**,
- b) ofercie Wykonawcy,
- c) w przypadku zaistnienia sytuacji, w której Wykonawca chciałby wykonać usługę za pośrednictwem osoby trzeciej (podwykonawca) musi poinformować o tym fakcie Zamawiającego w ofercie.

2) **Postępowanie prowadzone jest w języku polskim.**

2. Opis części zamówienia, jeżeli zamawiający dopuszcza składanie ofert częściowych.

Zamawiający nie dopuszcza składania ofert częściowych.

3. Informacja o przewidywanych zamówieniach uzupełniających, o których mowa w art. 67 ust. 1 pkt 7 ustawy – Prawo zamówień publicznych.

Zamawiający przewiduje udzielenie zamówień uzupełniających do kwoty 30 000 euro.

4. Opis sposobu przedstawienia ofert wariantowych oraz minimalne warunki, jakim muszą odpowiadać oferty wariantowe, jeżeli zamawiający dopuszcza ich składanie.

Zamawiający nie dopuszcza składania ofert wariantowych.

5. Termin wykonania zamówienia.

Wykonanie usługi instalacji, wdrożenia i konfiguracji przez Wykonawcę oprogramowania komputerowego na serwerach Urzędu Lotnictwa Cywilnego oraz przeszkolenie przez Wykonawcę egzaminatorów oraz oceniających i administratorów Systemu, zgodnie ze szczegółowym opisem przedmiotu zamówienia (załącznik nr 1 do SIWZ) nastąpi w terminie nie dłuższym niż 30 dni od dnia podpisania umowy przez obydwie strony.

6. Opis warunków udziału w postępowaniu oraz opis sposobu dokonywania oceny spełniania tych warunków.

6.1. O udzielenie zamówienia publicznego mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy:

- 1) spełniają warunki określone w art. 22 ust. 1 Prawa zamówień publicznych dotyczące:

- a) posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli ustawy nakładają obowiązek ich posiadania – Zamawiający nie wyznacza szczegółowego warunku w tym zakresie.
 - b) posiadania wiedzy i doświadczenia. Za spełniających warunek udziału w postępowaniu zostaną uznani Wykonawcy, którzy w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres działalności jest krótszy – w tym okresie wykonali należycie co najmniej 3 dostawy oprogramowania wraz z ich instalacją i wdrożeniem w nadzorach lotniczych lub ich odpowiednikach (ośrodkach szkoleniowych) na całym świecie, o wartości nie mniejszej niż 20 000 Euro brutto każda.
 - c) dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonywania zamówienia – Zamawiający nie wyznacza szczegółowego warunku w tym zakresie.
 - d) sytuacji ekonomicznej i finansowej – Zamawiający nie wyznacza szczegółowego warunku w tym zakresie.
- 2) Ponadto spełniają następujące warunki szczególne w zakresie posiadanego doświadczenia:
- a) **Wykonawca w celu potwierdzenia, że oferowane dostawy odpowiadają wymaganiom określonym przez Zamawiającego jest zobowiązany do przedstawienia Zamawiającemu próbki testu egzaminacyjnego (wersja demo), na nośniku elektronicznym (np. CD) zgodnie z zapisem § 6.1. ww. Rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów.**

6.2. Sposób oceny spełniania warunków:

Ocena spełniania warunków dokonana zostanie w oparciu o informacje zawarte w dokumentach i oświadczeniach, o których mowa w pkt 7 SIWZ, dołączonych do oferty. Z treści załączonych dokumentów i oświadczeń w sposób jednoznaczny musi wynikać, iż Wykonawca spełnia wymienione warunki. Uzupelnienie wymaganych dokumentów będzie możliwe w wyznaczonym terminie, chyba, że mimo ich uzupełnienia oferta Wykonawcy podlega odrzuceniu lub konieczne byłoby unieważnienie postępowania.

W przypadku wątpliwości co do treści dokumentów złożonych przez Wykonawcę na potwierdzenie spełniania warunków udziału w postępowaniu, Zamawiający może wezwać Wykonawców w określonym przez siebie terminie do złożenia wyjaśnień.

7. Wykaz oświadczeń i dokumentów, jakie mają dostarczyć Wykonawcy w celu potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu oraz niepodlegania wykluczeniu na podstawie art. 24 ust. 1 i 2 ustawy.

7.1. W celu wykazania spełniania przez Wykonawcę warunków udziału w postępowaniu, Wykonawca zobowiązany jest załączyć do oferty następujące dokumenty i oświadczenia:

- 1) Oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu zgodnie z załącznikiem nr 4 do SIWZ.
- 2) Wykaz wykonanych, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych również wykonywanych, co najmniej 3 dostaw oprogramowania wraz z ich instalacją i wdrożeniem w nadzorach lotniczych lub ich odpowiednikach

(ośrodkach szkoleniowych) na całym świecie, o wartości nie mniejszej niż 20 000 Euro brutto każda w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wraz z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których dostawy zostały wykonane, oraz załączeniem dowodów, czy zostały wykonane lub są wykonywane należycie (załącznik nr 8) – zgodnie z Rozporządzeniem Prezesa Rady Ministrów z dnia 19 lutego 2013 r. w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać Zamawiający od Wykonawcy, oraz form w jakich te dokumenty mogą być składane (Dz. U. 2013 poz. 231) – (załącznik nr 9) zwanym dalej Rozporządzeniem.

- 3) Jeżeli Wykonawca, wykazując spełnianie warunków, o których mowa w art. 22 ust. 1 ustawy, polega na zasobach innych podmiotów na zasadach określonych w art. 26 ust. 2b ustawy, a podmioty te będą brały udział w realizacji części zamówienia, Zamawiający wymaga od Wykonawcy przedstawienia w odniesieniu do tych podmiotów wykazu o którym mowa w pkt 7.1. ppkt 2) SIWZ.

7.2. W celu wykazania braku podstaw do wykluczenia z postępowania, Wykonawca zobowiązany jest załączyć do oferty następujące dokumenty i oświadczenia:

- 1) oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia zgodnie z załącznikiem nr 5,
- 2) aktualny odpis z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.
- 3) aktualne zaświadczenie właściwego naczelnika Urzędu Skarbowego potwierdzającego, że wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków, lub zaświadczenia, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert;
- 4) aktualne zaświadczenie właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzającego, że wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenia zdrowotne i społeczne, lub potwierdzenia, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert;
- 5) aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4–8 ustawy, wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert;
- 6) aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 9 ustawy, wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert;
- 7) aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 10 i 11 ustawy, wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

- 8) Jeżeli Wykonawca, wykazując spełnianie warunków, o których mowa w art. 22 ust. 1 ustawy, polega na zasobach innych podmiotów na zasadach określonych w art. 26 ust. 2b ustawy, a podmioty te będą brały udział w realizacji części zamówienia, Zamawiający wymaga od Wykonawcy przedstawienia w odniesieniu do tych podmiotów, dokumentów wymienionych w punkcie 7.2 od 1) do 7).

7.3. Wykonawcy zagraniczni.

- 1) Jeżeli wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast dokumentów o których mowa w § 3 ust. 1 Rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 19 lutego 2013 r. w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać Zamawiający od Wykonawcy, oraz form w jakich te dokumenty mogą być składane (Dz. U. 2013 poz. 231):
- a) § 3 ust. 1 pkt 2–4 i 6 Rozporządzenia – składa dokumenty wystawione w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające odpowiednio, że:
- nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości,
 - nie zalega z uiszczaniem podatków, opłat, składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne albo że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu,
 - nie orzeczono wobec niego zakazu ubiegania się o zamówienie,
- b) § 3 ust. 1 pkt 5 i 7 Rozporządzenia – składa zaświadczenie właściwego organu sądowego lub administracyjnego miejsca zamieszkania albo zamieszkania osoby, której dokumenty dotyczą, w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4–8,10 i 11 ustawy;
- 2) Dokumenty potwierdzające, że nie otwarto likwidacji ani nie ogłoszono upadłości Wykonawcy oraz że nie orzeczono wobec Wykonawcy zakazu ubiegania się o zamówienie, powinny być wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert. Dokument potwierdzający, że Wykonawca nie zalega z uiszczaniem podatków, opłat, składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne albo że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu, powinien być wystawiony nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.
- 3) Jeżeli w kraju miejsca zamieszkania osoby lub w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się dokumentów, o których mowa w ust. 1, zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie, w którym określa się także osoby uprawnione do reprezentacji wykonawcy, złożone przed właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego odpowiednio kraju miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, lub przed notariuszem. Przepis ust. 2 stosuje się odpowiednio.
- 4) W przypadku wątpliwości co do treści dokumentu złożonego przez wykonawcę mającego siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamawiający może zwrócić się do właściwych organów odpowiednio

kraju miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, z wnioskiem o udzielenie niezbędnych informacji dotyczących przedłożonego dokumentu.

- 5) W celu potwierdzenia, że oferowane dostawy odpowiadają wymaganiom określonym przez zamawiającego, zamawiający żąda załączenia do oferty próbki testu egzaminacyjnego. Próbka powinna być zgodna z przedmiotem zamówienia oraz powinna być kopią właściwego testu egzaminacyjnego. Próbka testu powinna zawierać nagranie przykładowego egzaminu na nośniku elektronicznym (np. CD).

7.4. Wykonawcy ubiegający się wspólnie o udzielenie zamówienia (np. konsorcjum, spółka cywilna).

- 1) W przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia oraz w przypadku innych podmiotów, na zasobach których Wykonawca polega na zasadach określonych w art. 26 ust. 2b ustawy, kopie dokumentów dotyczących odpowiednio Wykonawcy lub tych podmiotów są poświadczane za zgodność z oryginałem odpowiednio przez Wykonawcę lub te podmioty.
- 2) Wykonawcy ubiegający się wspólnie o udzielenie zamówienia muszą ustanowić pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu albo reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego. Fakt ustanowienia pełnomocnika musi wynikać z załączonych do oferty dokumentów (np. pełnomocnictwa). Dokument pełnomocnictwa musi być złożony w oryginale lub poświadczony notarialnie za zgodność z oryginałem kopii.
- 3) Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia, składają jedną ofertę, przy czym:
 - a) warunek określony w pkt 6.1. ppkt 1) b) SIWZ musi spełniać co najmniej 1 podmiot lub warunek podmioty te mogą spełniać łącznie;
 - b) oświadczenie wymienione w pkt 7.1. ppkt 1) SIWZ składane jest przez wszystkich Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia (na jednym druku) lub przez pełnomocnika;
 - c) wymagane oświadczenia i dokumenty wskazane w pkt 7.2. ppkt 1) i 2) SIWZ składa osobno każdy z Wykonawców;
 - d) kopie dokumentów dotyczących odpowiednio Wykonawcy są poświadczane za zgodność z oryginałem przez Wykonawcę, zgodnie z § 7 ust. 2 Rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 19 lutego 2013 r. w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy, oraz form w jakich te dokumenty mogą być składane;
 - e) wszelka korespondencja oraz rozliczenia dokonywane będą z Wykonawcą wskazanym i upoważnionym w pełnomocnictwie przez pozostałych Wykonawców;
 - f) oferta musi być podpisana w taki sposób, aby skutecznie zobowiązywała wszystkich Wykonawców występujących wspólnie.

7.5. Informacja Wykonawcy o przynależności do grupy kapitałowej.

- 1) Wykonawca, wraz z ofertą, składa listę podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej, o której mowa w art. 24 ust. 2 pkt 5 Pzp, albo informację

o tym, że nie należy do grupy kapitałowej (podpisanie oświadczenia w formularzu „Oferta” pkt 2. ppkt 9)).

- 2) Jeżeli Wykonawca należy do grupy kapitałowej, w formularzu „Oferta” skreśla pkt 2. ppkt 9) i dołącza do oferty ww. listę. Ewentualne niewykreślenie z formularza „Oferta” ww. oświadczenia, przy jednoczesnym załączeniu listy grupy kapitałowej, Zamawiający będzie traktował jako oczywistą pomyłkę pisarską w formularzu „Oferta”.

8. Informacja o sposobie porozumiewania się Zamawiającego z Wykonawcami oraz przekazywania oświadczeń i dokumentów.

Wykonawca może przekazywać Zamawiającemu informacje, oświadczenia, wnioski oraz dokumenty:

- faksem na nr: **+48 22 520-72-94**,
- w postaci elektronicznej: e-mail: **aszulc@ulc.gov.pl**,
- pisemnie: **Urząd Lotnictwa Cywilnego, ul. M. Flisa 2, 02-247 Warszawa.**

Zamawiający będzie przysyłał zawiadomienia, informacje i oświadczenia do Wykonawcy w pierwszej kolejności w postaci elektronicznej. W przypadku braku potwierdzenia w ciągu 48 godzin e-mailem zwrotnym faktu otrzymania informacji zostanie ona wysłana faksem pod numer wskazany w ofercie. Jeżeli wskazane sposoby komunikacji będą niemożliwe, Zamawiający będzie przysyłał informacje, zawiadomienia i oświadczenia pocztą pod adres wskazany w ofercie.

9. Wyjaśnienia i modyfikacja SIWZ:

- 1) Wykonawca może zwrócić się do Zamawiającego o wyjaśnienie SIWZ, przysyłając treść zapytania w formach, o których mowa w pkt 8 SIWZ. Treść wyjaśnienia zostanie przesłana wszystkim Wykonawcom, którzy pobrali SIWZ, bez ujawniania źródła zapytania oraz umieszczona na stronie internetowej Zamawiającego.
- 2) Zamawiający nie zamierza zwoływać zebrania Wykonawców.
- 3) W uzasadnionych przypadkach Zamawiający może przed upływem terminu składania ofert zmienić treść SIWZ, zgodnie z zasadami wskazanymi w art. 38 Prawa zamówień publicznych.

10. Wskazanie osób uprawnionych do porozumiewania się z Wykonawcami.

Anna Szulc tel. +48 22 520 74 31, e-mail: aszulc@ulc.gov.pl

11. Wymagania dotyczące wadium.

Zamawiający nie żąda wniesienia wadium.

12. Termin związania ofertą.

Wykonawca jest związany treścią oferty przez okres 30 dni. Bieg terminu związania ofertą rozpoczyna się wraz z upływem terminu składania ofert.

13. Opis sposobu przygotowania oferty.

- 1) Wszelkie koszty związane z przygotowaniem i złożeniem oferty ponosi Wykonawca.

- 2) Zamawiający nie przewiduje zwrotu kosztów udziału w postępowaniu.
- 3) Zaleca się, aby Wykonawca zapoznał się z całością niniejszej SIWZ.
- 4) Wykonawca obowiązany jest przygotować ofertę zgodnie z wymaganiami SIWZ, w tym formularza ofertowego (załącznik nr 3 do SIWZ).
- 5) Ofertę stanowi wypełniony „formularz ofertowy”. Do oferty Wykonawca musi dołączyć dokumenty wymienione w SIWZ.
- 6) Każdy Wykonawca może złożyć jedną ofertę. Złożenie większej liczby ofert spowoduje odrzucenie wszystkich ofert złożonych przez danego Wykonawcę.
- 7) Ofertę należy złożyć, pod rygorem nieważności, w formie pisemnej.
- 8) Oferta musi być sporządzona w języku polskim, na komputerze lub inna trwałą i czytelną techniką. Poprawki lub zmiany w ofercie muszą być dokonane w sposób czytelny i parafowane przez osobę podpisującą ofertę.
- 9) **Dokumenty sporządzone w języku obcym muszą być złożone wraz z tłumaczeniem na język polski, poświadczonym przez Wykonawcę.**
- 10) Oferta musi być podpisana w oryginale przez Wykonawcę lub upoważnionego notarialnie przedstawiciela Wykonawcy. W przypadku gdy Wykonawcę reprezentuje pełnomocnik, do oferty musi być dołączone pełnomocnictwo, określające zakres umocowania.
- 11) Osoba podpisująca ofertę musi złożyć:
 - a) Podpisy na ostatniej stronie oferty, na załącznikach do oferty i oświadczeniach Wykonawcy,
 - b) parafy na wszystkich stronach oferty oraz w miejscach, w których Wykonawca naniósł zmiany.
- 12) Wszystkie dokumenty składane przez Wykonawcę w postępowaniu, w szczególności informacje i wyjaśnienia, muszą być podpisane przez Wykonawcę lub uprawnionego reprezentanta Wykonawcy. Uprawnienie do podpisania dokumentów musi wynikać z odpisu z KRS lub centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej albo z załączonego pełnomocnictwa. Pełnomocnictwo musi być załączone w oryginale i wystawione przez osobę (osoby) reprezentującą/reprezentujące Wykonawcę albo załączone jako kopia (odpis) potwierdzona (-y) **notarialnie**.
- 13) Wymagane dokumenty należy przedstawić w formie oryginałów albo kopii poświadczonych za zgodność z oryginałem przez Wykonawcę, zgodnie z wykazem dokumentów stanowiącym załącznik do SIWZ (załącznik nr 10).
- 14) Parafowanie lub podpisanie dokumentu, złożonego w formie kopii, przez osobę podpisującą ofertę oznacza, że osoba ta poświadcza za zgodność z oryginałem kopię dokumentu, na którym znajduje się własnoręczna parafa lub podpis tej osoby. Zamawiający dopuszcza parafowanie przez jedną z osób podpisujących ofertę.
- 15) Pożądane jest, aby karty oferty były na trwale złączone, a wszystkie strony oferty wraz z załącznikami do niej były kolejno ponumerowane. Numeracja stron powinna rozpoczynać się od numeru 1, umieszczonego na pierwszej stronie oferty.

- 16) Zaleca się, aby oferta była złożona w dwóch nienaruszonych, zaklejonnych kopertach – wewnętrznej i zewnętrznej. Koperty powinny być zaadresowane na adres Zamawiającego:

„Urząd Lotnictwa Cywilnego; ul. Marcina Flisa 2, 02-247 Warszawa, Polska”

Na opakowaniu oferty należy zamieścić następującą informację:

„Postępowanie nr ULC-LKE-2600-1/2013

Oferta na dostawę - zakup praw do czasowego użytkowania licencji na oprogramowanie komputerowe wraz z testami egzaminacyjnymi, sprawdzającymi biegłość językową w zakresie języka angielskiego personelu lotniczego, zgodnie z wymogami określonymi w punkcie 1 SIWZ.

NIE OTWIERAĆ PRZED 22.07.2013 r. GODZ. 11:15”

W przypadku braku tej informacji Zamawiający nie ponosi odpowiedzialności za zdarzenia wynikające z tego braku, np. przypadkowe otwarcie oferty przed wyznaczonym terminem otwarcia, a przypadku składania oferty pocztą lub pocztą kurierską za jej nie otwarcie w trakcie sesji otwarcia ofert.

- 17) Poza wymienionymi oznaczeniami, na kopercie wewnętrznej powinny być umieszczone także nazwa i adres Wykonawcy.
- 18) Informacje stanowiące tajemnicę przedsiębiorstwa Wykonawcy muszą zostać oznaczone w taki sposób, by Zamawiający mógł z łatwością określić zakres informacji objętych tajemnicą. Brak stosownego zastrzeżenia będzie traktowany jako jednoznaczny ze zgodą na włączenie całości przekazanych dokumentów i danych do dokumentacji postępowania oraz ich ujawnienie na zasadach określonych w ustawie.

14. Miejsce i termin składania oraz otwarcia ofert.

- 1) Ofertę należy złożyć: Urząd Lotnictwa Cywilnego, ul. Marcina Flisa 2, 02-247 Warszawa, Polska, Punkt Obsługi Klienta, parter, w godzinach pracy Urzędu, tj. 8.15-16.15.
- 2) Termin składania ofert upływa w dniu **22.07.2013 r. o godzinie 11:00.**
- 3) Otwarcie ofert nastąpi w dniu **22.07.2013 r. o godzinie 11:15** w siedzibie Zamawiającego, mieszczącej się w Warszawie, przy ulicy Marcina Flisa 2, w sali nr 350 (III piętro).
- 4) Otwarcie ofert jest jawne.
- 5) Oferty złożone po tym terminie zostaną zwrócone bez otwierania. Decydujące znaczenie dla oceny zachowania powyższego terminu ma data i godzina wpływu oferty do Zamawiającego, a nie data jej wysłania przesyłką pocztową czy kurierską.

15. Zmiana i wycofanie oferty.

- 1) Wykonawca ma prawo przed upływem terminu składania ofert wprowadzić zmiany, poprawki, modyfikacje i uzupełnienia do złożonej oferty, pod warunkiem, że Zamawiający otrzyma pisemne powiadomienie o wprowadzeniu zmian, poprawek, modyfikacji lub uzupełnień przed terminem składania ofert. Powiadomienie musi być złożone według tych samych zasad, jak składana oferta, tj. w dwóch kopertach (zewnętrznej i wewnętrznej), odpowiednio oznakowanych z dopiskiem „ZMIANA”.
- 2) Wykonawca ma prawo, przed upływem terminu składania ofert, wycofać się z postępowania poprzez złożenie pisemnego powiadomienia (według tych samych zasad, jak wprowadzenie zmian i poprawek), z dopiskiem na zewnętrznej kopercie „WYCOFANIE”.
- 3) Koperty z dopiskiem „ZMIANA” zostaną otwarte przy otwarciu oferty Wykonawcy, który wprowadził zmiany i po stwierdzeniu poprawności procedury dokonania zmian zostaną dołączone do oferty.
- 4) Koperty z dopiskiem „WYCOFANIE” będą otwierane w pierwszej kolejności, a po stwierdzeniu poprawności procedury oraz zgodności ze złożoną ofertą, koperty wewnętrzne ofert nie będą otwierane.

16. Opis sposobu obliczania ceny oferty oraz zasady poprawiania omyłek.

- 16.1 Oferta musi być tak skalkulowana, aby zawierała całkowitą cenę realizacji przedmiotu zamówienia za cały zakres i czas realizacji zamówienia. Cena musi zawierać wszystkie elementy cenotwórcze realizacji zamówienia, w szczególności: wszystkie koszty Wykonawcy realizacji zamówienia, zysk Wykonawcy, podatki, opłaty oraz ewentualne pozostałe elementy.
- 16.2 Ponadto należy podać cenę zgodnie z instrukcjami zawartymi we wzorze formularza ofertowego (załącznik nr 3 do SIWZ), tj. należy przemnożyć stawkę za 1 egzamin wyrażoną w Euro przez 1 200 osób.
- 16.3 Wykonawca winien uwzględnić w swojej kalkulacji ceny oferty dane wynikające ze Szczegółowego opisu przedmiotu zamówienia (zał. nr 1 do SIWZ), w tym:
 - Umowa zostanie zawarta na okres 3 lat,
 - ULC przewiduje, iż w czasie trwania umowy zostanie przeegzaminowanych około 1 200 osób.
- 16.4 **Cena w ofercie musi być podana w euro. Podstawą obliczenia ceny w euro będzie średni kurs NBP z dnia wszczęcia postępowania przez Zamawiającego, tj. 04.07.2013 r.**
- 16.5 W przypadku złożenia oferty przez Wykonawcę mającego swoją siedzibę poza obszarem Unii Europejskiej (Wykonawca zagraniczny), podaje on tylko cenę ofertową netto i musi być ona wyrażona w euro. Odpowiednie pola formularza ofertowego (załącznik nr 3 do SIWZ) przeznaczone na wpisanie kwot podatku od towarów i usług (VAT) oraz cen ofertowych brutto powinny zostać przekreślone. Do celów porównania ofert Wykonawców zagranicznych z ofertami Wykonawców krajowych, Zamawiający doliczy do ceny ofertowej netto złożonej przez Wykonawcę zagranicznego kwotę należnego obciążającego Zamawiającego z tytułu realizacji umowy podatku od towarów i usług (VAT).

16.6 Zamawiający poprawia w ofercie

- 1) oczywiste omyłki pisarskie,
- 2) oczywiste omyłki rachunkowe, z uwzględnieniem konsekwencji rachunkowych dokonanych poprawek,
- 3) inne omyłki polegające na niezgodności oferty ze specyfikacją istotnych warunków zamówienia, nie powodujące istotnych zmian w treści oferty
- niezwłocznie zawiadamiając o tym Wykonawcę, którego oferta została poprawiona, zgodnie z przepisem art. 87 ust. 2 Pzp.

Ponadto Zamawiający wyjaśnia iż:

- ad. 1) przez oczywistą omyłkę pisarską – rozumie taką omyłkę, co do której nie zachodzą żadne wątpliwości, że błędny zapis jest wynikiem przeoczenia lub niewłaściwego doboru słów. Zgodnie z wyrokiem NSA z 23 kwietnia 2001 r. przez błąd pisarski (pojęcie uznawane za analogiczne do omyłki pisarskiej) należy rozumieć „widoczne, wbrew zamierzeniu niewłaściwe użycie wyrazu, widocznie mylną pisownię albo widoczne, niezamierzone opuszczenie jednego wyrazu”. Pojęcie oczywistej omyłki pisarskiej dotyczy zarówno tekstu jak i treści oferty.
- ad. 2) przez oczywistą omyłkę rachunkową – rozumie taki błąd popełniony przez Wykonawcę w obliczeniu ceny, który polega na uzyskaniu nieprawidłowego wyniku działania arytmetycznego, przy założeniu jednak, że składniki działania są prawidłowe, i który można jednoznacznie poprawić, znając reguły arytmetyczne.

Zamawiający przyjmuje następujące, przykładowe zasady poprawiania omyłek rachunkowych:

1. w przypadku mnożenia cen jednostkowych i liczby jednostek miar:
 - a) jeżeli obliczona cena nie odpowiada iloczynowi ceny jednostkowej oraz liczby jednostek miar, przyjmuje się, że prawidłowo podano liczbę jednostek miar oraz cenę jednostkową,
 - b) jeżeli cenę jednostkową podano rozbieżnie słownie i liczbą, przyjmuje się, że prawidłowo podano liczbę jednostek miar i ten zapis ceny jednostkowej, który odpowiada dokonaniem obliczeniu ceny;
2. w przypadku sumowania cen za poszczególne części zamówienia:
 - a) jeżeli obliczona cena nie odpowiada sumie cen za części zamówienia, przyjmuje się, że prawidłowo podano ceny za części zamówienia,
 - b) jeżeli cenę za część zamówienia podano rozbieżnie słownie i liczbą, przyjmuje się, że prawidłowo podano ten zapis, który odpowiada dokonaniem obliczeniu ceny,
 - c) jeżeli ani cena za część zamówienia podana liczbą, ani podana słownie nie odpowiadają obliczonej cenie, przyjmuje się, że prawidłowo podano ceny za część zamówienia wyrażone słownie;
3. w przypadku oferty z ceną określoną za cały przedmiot zamówienia albo jego część (cena ryczałtowa):
 - a) przyjmuje się, że prawidłowo podano cenę ryczałtową bez względu na sposób jej obliczenia,

- b) jeżeli cena ryczałtowa podana liczbą nie odpowiada cenie ryczałtowej podanej słownie, przyjmuje się za prawidłową cenę ryczałtową podaną słownie,
 - c) jeżeli obliczona cena nie odpowiada sumie cen ryczałtowych, przyjmuje się, że prawidłowo podano poszczególne ceny ryczałtowe.
- ad. 3) Zamawiający przez „inne omyłki polegające na niezgodności oferty ze specyfikacją istotnych warunków zamówienia, nie powodujące istotnych zmian w treści oferty” rozumie możliwość dokonywania korekt oczywistych omyłek. Zamawiający poprawiając „inne omyłki” będzie stosował zawężającą wykładnię tego przepisu (art. 87 ust. 2 pkt 3 Pzp), np. omyłki terminologiczne.

W przypadku „innych omyłek” Wykonawca jest zobowiązany w terminie 3 dni od dnia doręczenia zawiadomienia ustosunkować się do poprawek wniesionych przez Zamawiającego.

17. Informacje dotyczące walut obcych, w jakich mogą być prowadzone rozliczenia między Zamawiającym a Wykonawcą.

Rozliczenia z Wykonawcą krajowym lub zagranicznym będą prowadzone wyłącznie w euro.

18. Opis kryterium, którym Zamawiający będzie się kierował przy wyborze oferty wraz z podaniem znaczenia tego kryterium oraz sposób oceny ofert.

- 1) Oceny ofert dokona Komisja.
- 2) Komisja w pierwszej kolejności oceni, czy Wykonawcy, którzy złożyli oferty, nie podlegają wykluczeniu z postępowania, a następnie oceni, czy oferty nie podlegają odrzuceniu.
- 3) Kryteria wyboru:
 - a) **Cena brutto oferty – 80%**
liczona wg poniższego wzoru:

$$C = \frac{C_N}{C_{OB}} \times 80 \text{ pkt}$$

gdzie:

C – liczba punktów przyznanych Wykonawcy za Cenę

C_N – najniższa zaoferowana Cena,

C_{OB} – Cena zaoferowana w ofercie badanej

- b) **Wykonawca otrzyma 20 punktów za udokumentowanie posiadania rekomendacji ICAO (waga 20%) lub za posiadanie potwierdzenia złożenia aplikacji o rekomendację do ICAO.** Brak rekomendacji ICAO nie spowoduje odrzucenia oferty.

(Zamawiający weryfikuje informację w oparciu o przedłożony dokument, informacje ze strony <http://www.icao-aelte.org> oraz korespondencję z ICAO).

- 4) Ocenie według kryteriów zostaną poddane jedynie oferty nie odrzucone – ważne.

- 5) **Za najkorzystniejszą zostanie uznana oferta spośród ofert nie odrzuconych - ważnych, która uzyska największą ilość punktów zgodnie z przyjętymi kryteriami.**

19. Informacja o formalnościach, jakie powinny zostać dopełnione po wyborze oferty w celu zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego.

- 1) Niezwłocznie po dokonaniu wyboru oferty najkorzystniejszej Zamawiający poinformuje wszystkich uczestników postępowania, którzy złożyli oferty o:
 - a) wyborze najkorzystniejszej oferty, podając nazwę (firmę) i adres Wykonawcy, którego ofertę wybrano i uzasadnienie jej wyboru, a także nazwy (firmy), siedziby i adresy wykonawców, którzy złożyli oferty wraz ze streszczeniem oceny i porównania złożonych ofert zawierającym punktację przyznaną ofertom za kryterium oceny ofert i łączną punktację,
 - b) Wykonawcach, których oferty zostały odrzucone, podając uzasadnienie faktyczne i prawne,
 - c) Wykonawcach, którzy zostali wykluczeni z postępowania o udzielenie zamówienia, podając uzasadnienie faktyczne i prawne.
- 2) Z Wykonawcą, który złożył najkorzystniejszą ofertę, zostanie podpisana umowa w terminie nie krótszym niż 7 dni od dnia przekazania zawiadomienia o wyborze oferty, nie później niż przed upływem terminu związania ofertą, z zastrzeżeniem przepisu art. 94 ust.1a Pzp.
- 3) Zamawiający zawiadomi Wykonawcę, którego oferta została wybrana, o planowanym terminie i miejscu podpisania umowy.
- 4) Osoby reprezentujące Wykonawcę przy zawarciu umowy powinny posiadać ze sobą dokumenty potwierdzające ich umocowanie do reprezentowania Wykonawcy, o ile umocowanie to nie będzie wynikać z dokumentów załączonych do oferty.

20. Wymagania dotyczące zabezpieczenia należytego wykonania umowy.

Zamawiający nie żąda wniesienia zabezpieczenia należytego wykonania umowy.

21. Wzór umowy.

- 1) Zamawiający łącznie z SIWZ przedstawia wzór umowy stanowiący załącznik do SIWZ nr 2
- 2) Z Wykonawcą, którego oferta zostanie uznana przez Zamawiającego za ofertę najkorzystniejszą zostanie zawarta umowa na warunkach określonych we wzorze umowy, o którym mowa w pkt 1.

22. Pouczenie o środkach ochrony prawnej przysługujących Wykonawcy w toku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego.

Wykonawcy, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy, przysługują środki ochrony prawnej określone w Dziale VI ustawy odnoszące się do postępowań o wartości nie przekraczającej równowartości kwoty określonej w przepisach wydanych na podstawie art. 11 ust. 8 ustawy.

Następujące załączniki stanowią integralną część SIWZ:

- Załącznik nr 1: Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia.
- Załącznik nr 2: Projekt umowy – wzór.
- Załącznik nr 3: Formularz ofertowy – wzór.
- Załącznik nr 4: Oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu – wzór.
- Załącznik nr 5: Oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia – wzór.
- Załącznik nr 6: Skala oceny znajomości języka angielskiego wg ICAO.
- Załącznik nr 7: Protokół zdawczo – odbiorczy wykonanej pracy.
- Załącznik nr 8: Wykaz wykonanych prac.
- Załącznik nr 9: Rozporządzenie Prezesa Rady Ministrów z dnia 19 lutego 2013 r. w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy oraz form, w jakich te dokumenty mogą być składane (Dz. U. z 2013, poz. 231)
- Załącznik nr 10: Wykaz dokumentów załączonych do oferty.
- Załącznik nr 11: Dane kontaktowe Wykonawcy i Zamawiającego.